

OCTOBER 2024 | UM.MLANDC@MAINE.EDU | 207-581-2072



WELCOME MESSAGE FROM THE CHAIR

Dear Community,

Welcome back to another wonderful year at Modern Languages at UMaine. We have exciting news for the community with new opportunities for students and projects with the dept. We have received a donation from the estate Ann Walsh, We are very happy to share this big news. The Modern Language and Classics department has received a \$1 million gift from Agnes Ann Walsh estate. This will fund our first Agnes Ann Walsh 41 Scholarship to benefit students majoring in romance languages and the first Walsh Chair. Please, join us to congratulate our first Walsh Chair, French Professor Frédéric Rondeau, and Director of the Canadian -American Center.

Keep an eye out for upcoming events such as Culturefest, some key speakers and events with languages tables and clubs. In the meantime enjoy classes and have a great year here at UMaine, and Happy Fall!

Chair- Carlos Villacorta



Undergraduate Page



Student Page

STAFF/FACULTY

201 Williams

Carlos Villacorta, Chair
 Kelly Brown, Admin Spec
 Claudia Torres Vox Coordinator

Spanish Dept

Maria Sandweiss - SPA
 Claudia Torres - SPA
 Zachary Ludington -SPA

French Dept

Kathryn Slott -FRE
 Marie-Joëlle St Louis Savoie- FRE
 Frédéric Rondeau- FRE

German Dept

Gudrun Keszozce - GER

Hebrew

Shellie Batuski- HRW

ASL

Barbara Millios- ASL

VISIT OUR WEBSITE FOR INFO ON OUR NEXT EVENT OR COURSE

OCTOBER 2024 | UM.MLANDC@MAINE.EDU | 207-581-2072



Academic Dates

Classes dropped after this date will appear on transcript

Friday, October 4

Fall break begins

Monday, October 14

Classes Resume

Wednesday, October 16

Enrollment for Spring 2025 begins

Monday, October 28

No classes Veterans Day

Monday, November 11

Last day to withdraw from a class and receive 'W' grade

Friday, November 15

Thanksgiving break begins

Wednesday, November 27

Classes resume

Monday, December 2

Classes End

Friday, December 13

Final exams begin

Monday, December 16

Final exams end

Friday, December 20

Final grades due

Friday, December 27

Winter Session: Monday, December 30, 2024 – Friday, January 17, 2025

CLUBS/ TABLES

207 Williams

Mondays

French Club 5:00-6:00 pm

Asl Club 6:00-7:00 pm

Tuesdays

ASL Table 4:00 -5:00 pm

Japanese Club 6:00 -7:00 pm

Wednesdays

French Table - 12:00- 1:00 pm

Spanish Club - 5:00-6:00 pm

German Table - 5:00 -6:00 pm

Thursdays

Spanish Table 12:00 -1:00 pm

Fridays

German Club TBA

VISIT OUR WEBSITE FOR INFO ON OUR NEXT EVENT OR COURSE

OCTOBER 2024 | UM.MLANDC@MAINE.EDU | 207-581-2072



Returning Students

Student Spotlight

What made you decide to major in Spanish

I decided to major in Spanish because I fell in love the language as well as the multitude of different cultures within the language. It was also vital to choose this major alongside my international affairs major because of the necessity for cross cultural communication and diplomatic exchange between other countries of the world. I recently added a French minor as well, because I thoroughly enjoyed my experience in Spanish classes at the university of Maine, and I had heard great things from the other language professors in the MLC department as well.

Where you are from, what made you choose UMaine?

I'm from Old Town, Maine, and have lived in Maine for over 13 years. I made the decision to go to UMaine after taking dual-enrollment classes at the university and I really loved the environment and campus, as well as the MLC department.

Are you in any clubs or organizations?

I am the secretary of the Spanish Language Club, the treasurer of the French Language Club, the Vice president of Model UN/International Affairs Association.. I am also a Knack tutor for Spanish.

As a returning student what are your expectations for this semester/year?

I'm excited for what the year will bring! I am doing my capstone this semester as I wanted to get it done early, and I will be studying abroad in Montevideo, Uruguay next semester which is something that I'm very excited for.

What do you like most about the Dept and your Fre/Spa/Ger Major/Minor?

The best part of the MLC department is by far the professors! They are so supportive of their students and always willing to work with you if you need any help.

Spanish Student

Chelsea Johanson

Major: Spanish

Minor: French



What do you like to do in your free time?

In my free time I like to read, cook, and play videogames. I love the Legend of Zelda games, among my favorites being twilight princess and breath of the wild.

VISIT OUR WEBSITE FOR INFO ON OUR NEXT EVENT OR COURSE

OCTOBER 2024 | UM.MLANDC@MAINE.EDU | 207-581-2072



Returning Students

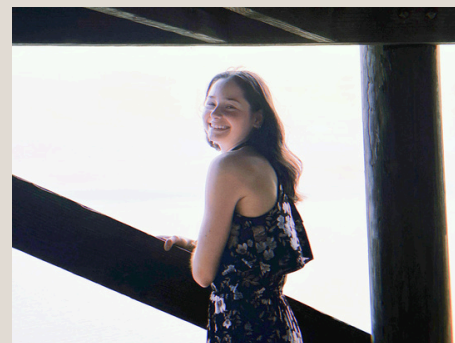
Student Spotlight

I was born and raised in Bangor, Maine. I graduated from Bangor High School and I decided to go to UMaine for two reasons: the Maine Top Scholars Program and athletics. Despite being close to home, UMaine has so many new experiences to offer. I participate in many on-campus events run by the Center for Student Involvement, which I constantly drag my friends out for. I started at UMaine with a major in Microbiology and a minor in French. Growing up my grandmother instilled in me a desire to learn French from the words, phrases, and tastes of Quebecois she passed down to her grandkids. The summer after my sophomore year I took my research to France and absolutely fell in love. Beyond the language, it was the people, culture, architecture, way of life, and endless natural wonders in France that stole my heart. Thus, I added French as my third major alongside Molecular & Cellular Biology—deciding to pursue a dual-degree for a Bachelor of Arts and a Bachelor of Science. Everyday I see the impact that global connections like these can have on our world. That to me is the best part of learning a new language. French has allowed me to form relationships in many parts of the world, relationships that expand mutual understanding between countries and spark conversations of how to improve society overall. I expect to have many eye-opening experiences to share with peers and professors when I return to UMaine in the spring. My love of learning has only grown and I want to share that with as many communities as possible, both Anglophone and Francophone.

French Student

Meg Caron

Minor: French



AI also fill my free time by rock climbing, running UMaine's beautiful trails, biking the island, skiing with Maine Outing Club, swimming in the Stillwater, or working as a Pharmacy Technician.

VISIT OUR WEBSITE FOR INFO ON OUR NEXT EVENT OR COURSE

OCTOBER 2024 | UM.MLANDC@MAINE.EDU | 207-581-2072



Returning Students

Student Spotlight

My name is Matthew Day and I'm from Garland, Maine. I'm a 4th year English major with minors in Anthropology, Classical Studies, and Women's, Gender, and Sexuality Studies. I've taken a year of German at UMO and I loved the courses. Especially in my major, you learn so much about German literature, philosophers, and theorists, but it is always through translation. Being able to experience the mathematical precision of German through speaking, reading, and writing is something so personal and so fun; it's like learning how to use a new part of your brain. It's a great way to connect with people, too; their success is your success and vice versa. The best part, though, is when you finally realize how much you actually know. You'll spend a week, maybe two, struggling, and then one day it'll click! You'll say something from instinct or you'll understand someone talking, and you'll have the satisfaction of having learned something and of having the proof to show it, too.

German Student

Matthew Day

Minor: German



I spend most of my free time reading and talking and I spend my weekends flipping burgers.

VISIT OUR WEBSITE FOR INFO ON OUR NEXT EVENT OR COURSE

OCTOBER 2024 | UM.MLANDC@MAINE.EDU | 207-581-2072



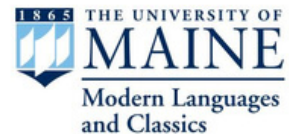
UMaine Foundation receives \$1 Million for Agnes Ann Walsh '41 Chair

We are very happy to share this big news. The Modern Language and Classics department has received a \$1 million gift from Agnes Ann Walsh estate. This will fund our first Agnes Ann Walsh 41 Scholarship to benefit students majoring in romance languages and the first Walsh Chair. Please, join us to congratulate our first Walsh Chair, French Professor Frédéric Rondeau.

We hope this gift will help the languages students at UMaine in the following years.

More on the [link](#):

"The University of Maine Foundation recently received a \$1 million gift from the Agnes Ann Walsh estate to establish a new named chair in the University's Department of Modern Languages and Classics. In addition, Agnes Ann funded the Agnes Ann Walsh '41 Scholarship to benefit students majoring in romance languages. These contributions are legacy gifts of the class of 1941 alumna who sadly passed away in 2021 at the age of 100.



[Placement Exams](#)

[Undegraduates](#)

[News and Events](#)

[Students](#)

[Graduate Program](#)

[About Us](#)

VISIT OUR WEBSITE FOR INFO ON OUR NEXT EVENT OR COURSE

OCTOBER 2024 | UM.MLANDC@MAINE.EDU | 207-581-2072



Opportunity to study in Canada: Killam Fellowships

The Killam Fellowships Program provides an opportunity for exceptional undergraduate students from universities in Canada and the United States to spend either one semester or a full academic year as an exchange student in the other country. Students may participate in the program either as a direct exchange student (registering at their home university, paying their home fees, and attending the host university as an exchange visitor) or as a self-placed visiting student (applying for and registering at the host university, and paying host tuition fees).

The Killam Fellowships Program offers a cash award of \$6,000 US for a one semester exchange (\$12,000 US for the academic year), along with a health benefit plan."

Info: <https://www.fulbright.ca/programs/killam-fellowships>

The current fellow from UMaine, Meaghan Caron, is attending McGill University in Montreal where she studies advanced French as well as reproductive endocrinology & infertility:

<https://umaine.edu/canam/2024/08/meaghan-caron-killam-recipient-to-perform-capstone-research-in-canada/>

For any questions regarding the Killam Fellowship Program, please contact Marie-Joëlle St-Louis Savoie in the Department of Modern Languages and Classics (mariejoelle.stlouis@maine.edu), or Nives Dal Bo-Wheeler at the Office of Major Scholarships (nives.dalbowheeler@maine.edu).



Student Page



Canadian-American Ctr

VISIT OUR WEBSITE FOR INFO ON OUR NEXT EVENT OR COURSE

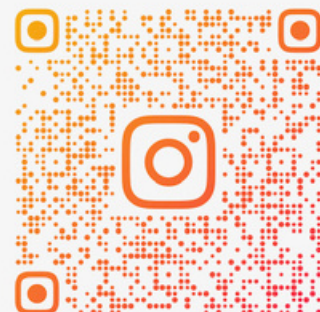
¡El Club de Español!



Spanish Speakers of
all skill levels are
welcome to practice
Spanish through
games and
conversation!



Cada miércoles de 5 a 6 de la tarde
La primera reunión: 11 de septiembre
207 Williams Hall
Info: kiley.chen@maine.edu
maria.sandweiss@maine.edu



@UMAINE_SPANISHCLUB

Visit, learn and celebrate with us
Day of the Dead Altar

OFRENDA DE DÍA DE MUERTOS

**October 28th to
November 1st**

207 WILLIAMS HALL

Created by students of SPA 203
Intermediate Spanish 1
Modern Languages & Classics



SPA 101

Coffee and conversation with friends to
help you prepare for your oral interview

¿Cuándo?

**jueves 17 de octubre
4:30 a 5:30 p.m.**

¿Qué?

Café con amigos

¡Muy bien!

Williams Hall 207

¡Hola!



GERMAN CLUB

Oktoberfest

October 10th

12-3pm

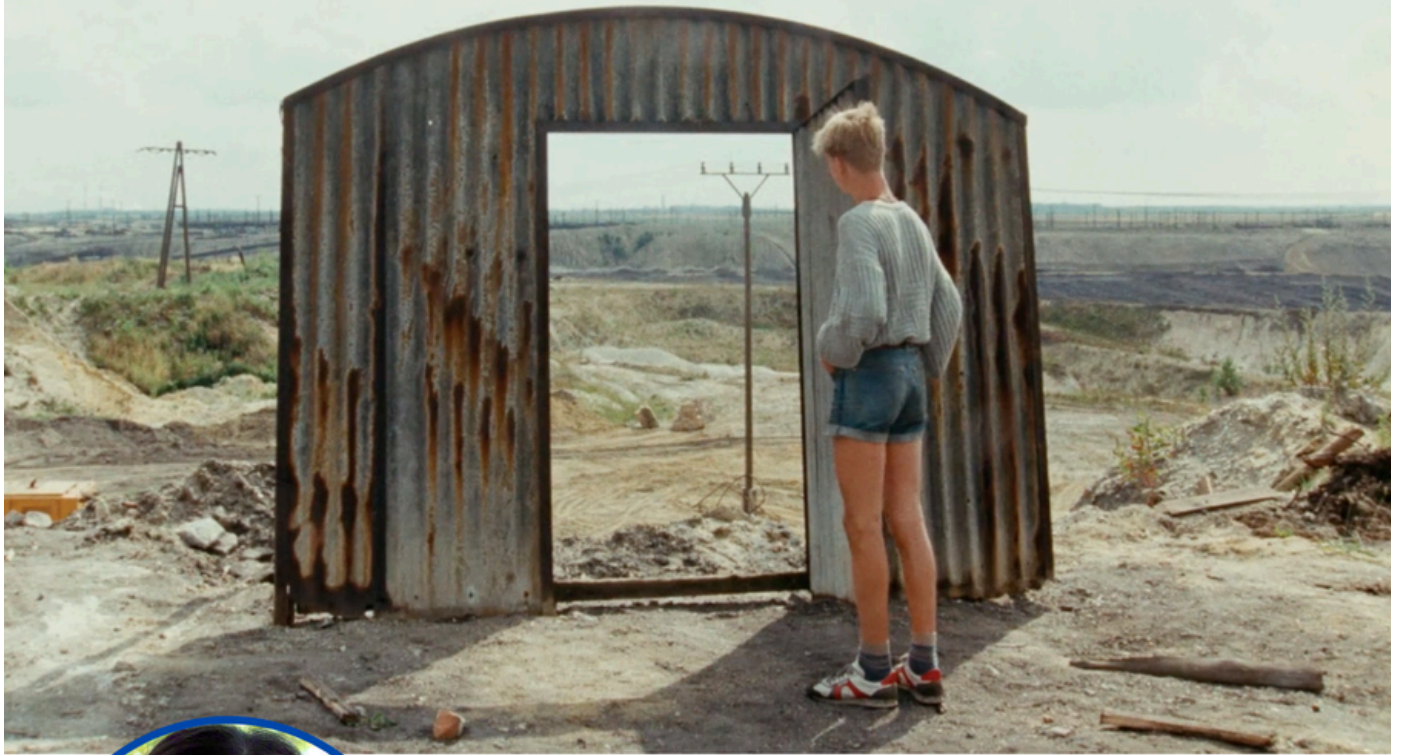
**MOCKTAILS,
TREATS, AND LIVE
MUSIC!!**



COME JOIN US ON THE MALL!

FAREWELL DISCO

Film screening and talk with Mariana Ivanova



MARIANA IVANOVA

ASSOCIATE PROFESSOR OF GERMAN
FILM AND MEDIA, UMASS-AMHERST
ACADEMIC DIRECTOR, DEFA FILM
LIBRARY

The McGillicuddy Humanities Center presents a screening of Rolf Losansky's 1989 film, *Farewell Disco*, as part of its 2024-2025 Symposium, "From Talkies to TikTok: 100 Years of Audiovisual Storytelling." Sponsored by the School of Forest Resources, the Climate Change Institute, the Department of Modern Languages & Classics, and a "Germany on Campus" grant from the Federal Republic of Germany. Dr. Mariana Ivanova of UMass-Amherst will lead a discussion of the film. Light refreshments will be served. This event is free and open to the public.



📍 IMRC CENTER, 104
🕒 4 NOVEMBER, 4 PM
✉️ MHC@MAINE.EDU

ASL 102- Elementary American Sign Language II

A functional-notional approach to achieving a basic level of communicative competency in American Sign Language (ASL) at an interpersonal level. Emphasis is on developing an understanding of the embodied expression of the language and the integral part ASL plays within Deaf Culture. **(0001**, Barbara Millios, TU/TH, 4:00 pm-5:50 pm) **(0002**, Barbara Millios, MW, 4:00-5:50pm)

FRE 101-Elementary French I

A systematic study of the basics of the French language. Equal emphasis is placed on developing reading, comprehension, speaking and writing skills. For students with no previous study of French or fewer than two years in high school. **(0001**, Marie-Joelle St.Louis Savoie, MWF, 10:00 -10:50 am)

FRE 102- Elementary French II

Continued study of the basics of the French language with equal emphasis on developing reading, comprehension, speaking and writing skills. For students with no previous study of French or fewer than two years in high school. **(0001**, Marie-Joelle St-Louis Savoie, MWF, 11:00 am -11:50 am)

FRE 202- Intermediate French II

A continuation of FRE 201 using audio-visual materials and reading texts of a literary and/or cultural nature to strengthen comprehension, reading, writing, and speaking. Includes a systematic but gradual review of the essentials of French grammar. **(0001**, Marie-Joelle St-Louis Savoie, TU/TH, 12:30 pm-1:45 pm)

FRE 306-French Conversation and Composition: Global Issues

Systematic training in the correct usage of spoken and written French through a broad range of conversational situations and writing topics focusing on global issues. Continued training in the correct usage of spoken and written French. **(0001**, Kathryn Slott, MWF, 1:00 pm-1:50 pm)

FRE 315 Advanced French Conversation

Oral practice for the advanced language student. Course work revolves around the discussion of cultural and intellectual issues, as well as current political and social events, with a view toward increasing idiomatic and abstract vocabulary. **(0001**, Kathryn Slott MWF, 10:00 am – 10:50 am)

FRE 407/507 19th Century French Literature

Readings of major 19th century figures, including Balzac, Sand, Hugo, Flaubert, Zola, and Baudelaire, with particular attention to social and philosophical themes as well as concepts of language and genre. **(001**, Kathryn Slott, TU/TH, 3:30pm- 4:45 pm)

FRE 465/FRE 508- North American French Novel

A survey of francophone novels written in North America in the 19th and 20th centuries, focusing on the history and cultural identity of Acadia, Quebec, and New England's Franco Americans. **(0001**, Frederic Rondeau, TU/TH 9:30 – 10:45 am)

HRB 102- Beginning Modern Hebrew II

Continued study of the basics of the Hebrew language, with equal emphasis on developing reading, listening comprehension, speaking and writing skills. Continued discussion of Hebrew as an expression of Jewish culture in Israel and the United States. For students with one semester study of Hebrew or the equivalent as determined through consultation with the instructor **(0190, online** Shellie Batuski)

GER 102- Elementary German I

Continued study of the basics of the German Language. Emphasis on developing reading, comprehension, speaking and writing skills. For students with no previous study of German or fewer than two years in high school. (0001, Gudrun Keszocze, MW, 3:30 pm – 4:45 pm) (0002, Gudrun Keszocze, TU/TH, 9:30-10:45am)

SPA 101-Elementary Spanish I

A systematic study of the basics of the Spanish language. Equal emphasis on developing reading, comprehension, speaking and writing skills. For students with no previous study of Spanish or fewer than two years in high school. (0001, Claudia Torres, MWF, 11:00 am-11:50 am- 0002, Claudia Torres, MWF, 9:00 am -9:50 am)

SPA 102-Elementary Spanish II

A continued study of the basics of the Spanish language. Equal emphasis is placed on developing reading, comprehension, speaking and writing skills. For students with no previous study of Spanish or fewer than two years in high school. (0001, Maria Sandweiss, MWF, 11:00 am-11:50 am)(0190, Maria Sandweiss, online Spa 110)

SPA 204-Intermediate Spanish II

An integrated approach using audio-visual materials and reading texts of a literary and/or cultural nature to strengthen comprehension, reading, writing, and speaking. Includes a systematic but gradual review of the essentials of Spanish grammar. (0001, Maria Sandweiss, MWF, 2:00 pm -2:50 pm)

SPA 306- Workshop in Speaking and Writing Spanish

Develops fluency and accuracy in written and oral Spanish. Students help design course content through projects, performances, and problem-solving. (0001-, Maria Sandweiss M/W, 2:00- 3:15 pm)

SPA 390- Topics in Spanish- Latin America Through Visual Representation

What is Latin America? How has been and has been depicted during its history? A study of Latin America history (pre-colonial to XXI century) through their images and representation in the arts: films, photos, drawings, print makings with emphasis in identity and national construction. Materials will be provided by the instructor. (0001, Maria Sandweiss, TU/TH, 2:00 pm-3:15 pm) (0002, Zachary Ludington, MWF, 11:00 – 11:50 am)

SPA 416 – Modernism(o) & Avant-Garde

Across the Hispanic world, writers like Cesar Vallejo, Federico Garcia Lorca, Ruben Dario, Rosa Chacel, and Jorge Luis Borges, along with visual artists like Salvador Dali, Maruja Mallo, and Pablo Picasso define what it means to be modern at the beginning of the twentieth century. This course examines and explores the complicated topic of modernity by surveying Hispanic art and literature from about 1898 to 1945. (0001, Zachary Ludington, TU/TH, 9:30 – 10:45 am)

SPA 430- Seminar in Advance Grammar

SPA 430 is a grammar composition and revision course whose purpose is to help students solve written expression problems and prepare them for other advanced courses of the Spanish program. Students are expected to enroll in this course with a strong basic knowledge of the grammatical structures of Spanish and a desire to polish their expression, resolve doubts, and explore the idiosyncrasies of the language. Various grammatical structures and writing strategies will be covered.(0001, Carlos Villacorta, MW, 3:30 – 4:45 pm)

Classics & Latin

CLA-102-Latin Literature in English Translation

A survey of Latin literature. No knowledge of Latin is necessary. (0990, James Brophy, Online)(0400, James Brophy, Online)

CLA 202- Mythology of the Ancient Near East, North Africa and Greece

Raising of the Hispanic, Latino Flag

